

 <p>DIRECTION GENERALE DE L'AVIATION CIVILE</p> <p><small>AUTORITÉ DE SURVEILLANCE</small></p>	<p>QUESTIONNAIRE TECHNIQUE D'AUTORISATION D'EXPLOITATION</p> <p>—</p> <p>OPERATING PERMIT TECHNICAL QUESTIONNAIRE</p>	<p>Version 16 du 06/03/2024</p>	<p>Page : 1/22</p>
--	---	-------------------------------------	--------------------

Questionnaire technique d'autorisation d'exploitation

—

Operating permit technical questionnaire

 <p>DIRECTION GENERALE DE L'AVIATION CIVILE</p> <p>AUTORITÉ DE SURVEILLANCE</p>	<p>QUESTIONNAIRE TECHNIQUE D'AUTORISATION D'EXPLOITATION</p> <p>-</p> <p>OPERATING PERMIT TECHNICAL QUESTIONNAIRE</p>	<p>Version 16 du 06/03/2024</p>	<p>Page : 2/22</p>
--	---	-------------------------------------	--------------------

Préambule

Pour le cas présent, un transporteur aérien d'un État non-membre de l'Union Européenne et autre que la Norvège, le Liechtenstein, l'Islande et la Suisse est appelé TCO pour « Third Country Operator ».

Pour l'obtention d'une autorisation d'exploitation sur un territoire français situé au sein de l'Union Européenne (France Métropolitaine, Martinique, Guadeloupe, Saint Martin, Guyane, Réunion, Mayotte), tout TCO doit notamment détenir une autorisation de sécurité, émise par l'Agence Européenne de Sécurité Aérienne (AESA) conformément au règlement UE n°452/2014.

Pour l'obtention d'une autorisation d'exploitation sur un territoire français situé hors de l'Union Européenne (Saint Pierre et Miquelon, Saint-Barthélemy, Wallis et Futuna, Nouvelle Calédonie, Polynésie française), tout TCO n'ayant pas desservi le territoire français depuis le début de l'année précédente et ne disposant pas d'autorisation de sécurité de l'AESA incluant les aéronefs souhaités pour ce vol doit notamment renseigner le présent questionnaire.

A noter que l'autorisation d'exploitation sur ces territoires français situés hors de l'Union Européenne n'est pas requise lorsque la desserte projetée ne consiste qu'en une simple escale technique, c'est-à-dire sans débarquement ou embarquement de passager ou de fret.

Par ailleurs, la DGAC se réserve la possibilité d'exiger le présent questionnaire de tout TCO déjà autorisé à exploiter des vols sur le territoire français depuis le début de l'année précédente mais remplissant un ou plusieurs des critères suivants :

- TCO souhaitant introduire un nouvel aéronef sur le territoire français ou
- TCO ayant soumis un questionnaire d'une version antérieure.

Le questionnaire, rempli dans son intégralité et accompagné des documents exigés, doit être déposé dans les délais suivants :

- pour les services aériens réguliers : **au moins 1 mois avant** le début envisagé du programme de vols,
- pour les services aériens non réguliers impliquant une succession d'au moins six vols : **au moins 10 jours ouvrés avant** le début envisagé de la série de vols,
- pour les autres services aériens non réguliers : **au moins 2 jours ouvrés avant** le début envisagé des vols.

Contacts :

Pour les vols au départ ou à destination de Saint-Barthélemy, le questionnaire doit être envoyé à dsac-n-mda-bf@aviation-civile.gouv.fr en copie à safa.dsacag@aviation-civile.gouv.fr.

Pour les vols au départ ou à destination de Saint Pierre et Miquelon, le questionnaire doit être envoyé à dsac-n-mda-bf@aviation-civile.gouv.fr en copie à safa.dsacag@aviation-civile.gouv.fr et à sacspm@aviation-civile.gouv.fr.

Pour les vols au départ ou à destination de Wallis et Futuna, le questionnaire doit être envoyé à dsac-n-mda-bf@aviation-civile.gouv.fr en copie à safa.dacnc@aviation-civile.gouv.fr et à seac-wf-encadrement@aviation-civile.gouv.fr.

Pour les vols entre la Nouvelle Calédonie et un autre point du territoire français (ex : Wallis et Futuna, Polynésie française), le questionnaire doit être envoyé à dsac-n-mda-bf@aviation-civile.gouv.fr en copie à safa.dacnc@aviation-civile.gouv.fr et à noumea-sre-compagnies@aviation-civile.gouv.fr. Pour tout autre vol au départ ou à destination de Nouvelle Calédonie, le questionnaire doit être envoyé à noumea-sre-compagnies@aviation-civile.gouv.fr en copie à safa.dacnc@aviation-civile.gouv.fr.

 <p>DIRECTION GENERALE DE L'AVIATION CIVILE</p> <p>AUTORITÉ DE SURVEILLANCE</p>	<p>QUESTIONNAIRE TECHNIQUE D'AUTORISATION D'EXPLOITATION</p> <p>—</p> <p>OPERATING PERMIT TECHNICAL QUESTIONNAIRE</p>	<p>Version 16 du 06/03/2024</p>	<p>Page : 3/22</p>
--	---	-------------------------------------	--------------------

Pour les vols entre la Polynésie française et un autre point du territoire français (ex : Wallis et Futuna, Nouvelle Calédonie), le questionnaire doit être envoyé à dsac-n-mda-bf@aviation-civile.gouv.fr en copie à safa.seacpf@aviation-civile.gouv.fr. Pour tout autre vol au départ ou à destination de Polynésie française, le questionnaire doit être envoyé à safa.seacpf@aviation-civile.gouv.fr.

Toute modification des éléments mentionnés dans ce questionnaire avant l'obtention de l'autorisation d'exploitation doit être portée à la connaissance des contacts ci-dessus.

Foreword

For this matter, an air carrier certified by a State which is not part of the European Union, Norway, Liechtenstein, Iceland or Switzerland is called a TCO for "Third Country Operator".

To obtain an operating permit for a flight on a French territory part of the European Union (continental France, Martinique, Guadeloupe, Saint Martin, French Guyana, Reunion or Mayotte), a TCO must, among others, hold a safety authorisation granted by the European Aviation Safety Agency (EASA) in compliance with regulation EU n°452/2014.

To obtain an operating permit for a flight on a French territory outside the European Union (Saint Pierre et Miquelon, Saint Barthélemy, Wallis and Futuna, New Caledonia or French Polynesia), a TCO which has not operated on the French territory since the beginning of the previous year and which doesn't hold an EASA safety authorisation including the aircraft requested for this flight shall, among others, fill in and submit the present questionnaire.

Be aware that an operating permit for a flight on these French territories outside the European Union is not required when only a technical stop is planned, which means without any passenger or freight disembarking/embarking.

Furthermore, the French DGAC retains the possibility to require the filling-in of this technical questionnaire to a TCO which already received an operating permit for a flight since the beginning of the previous year but which fulfils one or more of the following criteria:

- TCO willing to introduce a new aircraft on the French territory or
- TCO which submitted a former version of the questionnaire.

The fully completed questionnaire and all documents required shall be submitted within the following deadlines:

- ***for scheduled programs, at the latest 1 month before the first flight of the planned program,***
- ***for charter or unscheduled programs of at least 6 flights, at the latest 10 working days before the first flight of the planned program,***
- ***for other charter or unscheduled programs, at least 2 working days before the day of the first flight of the planned program.***

Contacts:

For flights to or from Saint Barthélemy, the questionnaire must be sent to dsac-n-mda-bf@aviation-civile.gouv.fr and copied to safa.dsacag@aviation-civile.gouv.fr.

For flights to or from Saint Pierre and Miquelon, the questionnaire must be sent to dsac-n-mda-bf@aviation-civile.gouv.fr and copied to safa.dsacag@aviation-civile.gouv.fr and sacspm@aviation-civile.gouv.fr.

For flights to or from Wallis and Futuna, the questionnaire must be sent to dsac-n-mda-bf@aviation-civile.gouv.fr and copied to safa.dacnc@aviation-civile.gouv.fr and seac-wf-encadrement@aviation-civile.gouv.fr.

 DIRECTION GENERALE DE L'AVIATION CIVILE <small>AUTORITÉ DE SURVEILLANCE</small>	QUESTIONNAIRE TECHNIQUE D'AUTORISATION D'EXPLOITATION - OPERATING PERMIT TECHNICAL QUESTIONNAIRE	Version 16 du 06/03/2024	Page : 4/22
---	--	-----------------------------	-------------

For flights between New Caledonia and another location on the French territory (ex: Wallis and Futuna, French Polynesia), the questionnaire must be sent to dsac-n-mda-bf@aviation-civile.gouv.fr and copied to safa.dacnc@aviation-civile.gouv.fr and to noumea-sre-compagnies@aviation-civile.gouv.fr. For all other flights to or from New Caledonia, the questionnaire must be sent to noumea-sre-compagnies@aviation-civile.gouv.fr and copied to safa.dacnc@aviation-civile.gouv.fr.

For flights between French Polynesia and another location on the French territory, the questionnaire must be sent to dsac-n-mda-bf@aviation-civile.gouv.fr and copied to safa.seacpf@aviation-civile.gouv.fr. For all other flights to or from French Polynesia, the questionnaire must be sent to safa.seacpf@aviation-civile.gouv.fr.

Any change to the information mentioned in this questionnaire before obtaining the operating permit must be forwarded to the relevant office in accordance with the above-mentioned contact details.

A. Informations générales / General information

A.01 Nom et adresse de votre compagnie / *Name and address of your airline*

Numéro de téléphone et de fax / *Phone and fax number*

E-mail

A.02 Votre compagnie a-t-elle un code OACI ? / *Does your airline have an ICAO code ?*

➤ ex AFR pour Air France / *AFR for Air France*

- oui / *yes*. Si oui, lequel / *If yes, which one* :
- non / *no*

A.03 (ICAO Annex 6, Part I, § 4.2.1) Nom et adresse de l'autorité de délivrance du Certificat de Transporteur Aérien (CTA) / *Name and address of the Civil Aviation Authority which issued the Air Operator Certificate (AOC)*

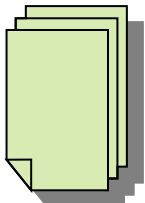
Numéro de téléphone et de fax / *Phone and fax number*

E-mail

A.04 (ICAO Annex 6, Part I, § 4.2.1) Numéro de CTA / *AOC number*

 DIRECTION GENERALE DE L'AVIATION CIVILE <small>AUTORITÉ DE SURVEILLANCE</small>	QUESTIONNAIRE TECHNIQUE D'AUTORISATION D'EXPLOITATION - OPERATING PERMIT TECHNICAL QUESTIONNAIRE	Version 16 du 06/03/2024	Page : 6/22
---	---	-----------------------------	-------------

A.05 (ICAO Annex 6, Part I, § 4.2.1) Date de validité du CTA / AOC *valid until*



**Veillez fournir une copie de l'intégralité de votre CTA et des spécifications d'exploitation associées /
Please attach a copy of the entire AOC, including the attached Operations specifications**

A.06 (ICAO Annex 6, Part I, Appendix 6, § 3)

Merci de renseigner les questions suivantes si l'information correspondante n'est pas présentée dans les spécifications opérationnelles attachées à votre CTA / Please answer the following questions if the corresponding information is not presented in the operations specifications attached to your AOC.

Votre compagnie est-elle autorisée à transporter des Marchandises Dangereuses? / Has your airline been authorized to carry Dangerous Goods?

- oui / yes
- non / no

Votre compagnie est-elle autorisée à réaliser des opérations par faible visibilité (LVO) ? Si oui, précisez lesquelles / Has your airline been authorized to perform Low Visibility Operations (LVO) ? If yes, please specify them.

Approche et atterrissage / Approach and landing

- CAT II seulement / yes, CAT II only
Minimum RVR (m) :
DH (ft) :
- CAT II et CAT III / yes, CAT II et CAT III
Minimum RVR (m) :
DH (ft) :
- non / no

Décollage / Take off

- oui / yes
Minimum RVR (m) :
- non / no

Crédit(s) opérationnel / Operational credit(s):

- oui / yes
Énumérer les possibilités embarquées (ex : atterrissage automatique, HUD, EVS, SVS, CVS) et les crédits opérationnels connexes accordés / List the airborne capabilities (i.e. automatic landing, HUD, EVS, SVS, CVS) and associated operational credit(s) granted:
.....
.....
- non / no

Votre compagnie est-elle autorisée à réaliser des opérations RVSM ? / Has your airline been authorized to perform flights in RVSM areas?

- oui / yes
- non / no

Votre compagnie est-elle autorisée à réaliser des opérations ETOPS/EDTO ? Si oui, pour quel temps maximal d'éloignement ? / Has your airline been authorized to perform ETOPS/EDTO flights? If yes, for which maximum diversion time?

- oui / yes
Temps maximal d'éloignement / Maximum diversion time (minutes) :
- non / no

Quelles sont les opérations PBN que vous pouvez réaliser (RNAV, RNP) ? / What are the PBN procedures you can perform (RNAV, RNP)?

Précisez les opérations / Indicate the procedures :

 DIRECTION GENERALE DE L'AVIATION CIVILE <small>AUTORITÉ DE SURVEILLANCE</small>	QUESTIONNAIRE TECHNIQUE D'AUTORISATION D'EXPLOITATION - OPERATING PERMIT TECHNICAL QUESTIONNAIRE	Version 16 du 06/03/2024	Page : 8/22
---	---	-----------------------------	-------------

Votre compagnie est-elle autorisée à réaliser des procédures d'approche RNP AR ? *Has your airline been authorized to perform RNP AR approach procedures?*

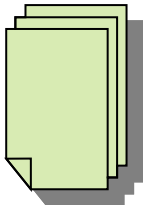
- oui / yes
 non / no

Votre compagnie est-elle autorisée à réaliser des vols MNPS ? / *If not indicated in the operations specifications attached to your AOC, has your airline been authorized to perform MNPS flights?*

- oui / yes
 non / no

Votre compagnie a-t-elle reçu une approbation particulière pour l'utilisation des Electronic Flight Bags (EFB) ? / *Has your airline received a specific approval for the use of Electronic Flight Bags (EFB)?*

- oui / yes
 non / no



Fournissez une copie de toute autorisation listée ci-dessus qui n'apparaît pas sur les spécifications opérationnelles attachées à votre CTA /
Please attach a copy of any authorization listed above that doesn't appear on the operations specifications attached to your AOC

A.07 Equipement des aéronefs / *Aircraft equipment*

Remplir le tableau suivant pour tous les avions que vous souhaitez exploiter dans le cadre de vos opérations à destination de la France / *Provide the following data for every aircraft you are willing to operate for flights to the French territory :*

Immatriculation aéronef / <i>Aircraft registration</i>	Type aéronef / <i>Aircraft type</i>	Masse maximale au décollage certifiée / <i>Maximum certificated take-off mass</i>	Nombre maximum de passagers autorisés / <i>Maximum number of passagers authorized</i>	Nombre approximatif d'heures de vols effectuées par an / <i>Approximate total number of flight hours per year</i>

Pour chaque appareil, indiquez s'il est doté des équipements suivants et le cas échéant, renseignez le tableau correspondant / *For each aircraft, indicate if it is equipped with the following systems and if so, insert the information requested in the table below :*

- **d'EGPWS** ou TAWS Classe A, pour tout aéronef de **plus de 5,7 tonnes** ou autorisé à transporter **plus de 9 pax** (conformément à l'Annexe 6, Part I, §6.15) / **EGPWS** or TAWS Class A, for each aircraft whose MTOW exceeds **5,7 tons** or which is authorized to carry **more than 9 pax** (in compliance with Annex 6, Part I, §6.15)
 - oui / yes
 - non / no

	Immatriculation aéronef / <i>Aircraft registration</i>	Model	P/N
Exemple / <i>Example</i>	F-ABCD	Honeywell MK V	965-0976-...

- **d'ACAS/TCAS II** en version 7 ou supérieure pour tout aéronef de **plus de 5,7 tonnes** ou autorisé à transporter **plus de 19 pax** (conformément à l'Annexe 6, Part I, §6.19.2) / **ACAS/TCAS II** version 7 or above for each aircraft whose MTOW exceeds **5,7 tons** or which is authorized to carry **more than 19 pax** (in compliance with Annex 6, Part I, §6.19.2)
 - oui / yes
 - non / no

L'ACAS/TCAS II de ces avions est-il muni de la version logicielle 7.1 (requis conformément au §4.3.5.3.3 de l'Annexe 10, volume IV de l'OACI) ? / *Is the ACAS/TCAS II of these aircraft fitted with the software version 7.1 (required in accordance with the the provisions of ICAO Annex 10, Volume IV, §4.3.5.3.3) ?*

- oui / yes

non / no

	Immatriculation aéronef / Aircraft registration	Model	P/N	Version logicielle / software version
Exemple / Example	F-ABCD	TT-950	9000000-...	7.0

Note : L'installation de la version logicielle 7.1 de l'ACAS/TCAS II pour les aéronefs concernés est requise pour des vols à destination de Saint Barthélemy, Saint-Pierre et Miquelon, la Nouvelle Calédonie, la Polynésie française et Wallis et Futuna **depuis le 1^{er} décembre 2015** au titre de l'application des dispositions du règlement (UE) n° 1332/2011. /

*The installation of the ACAS/TCAS II software upgrade v7.1 for impacted aircraft has been mandated for flights to Saint Barthelemy, Saint Pierre and Miquelon, New Caledonia, French Polynesia and Wallis and Futuna since **December, 1st 2015** as per the requirements set forth by European Commission Regulation 1332/2011.*

- **d'ELT** émettant sur **406 MHz**, (conformément aux Annexe 6, Part I, §6.17 et Annexe 10-III, §2.5.1.4) /
ELT broadcasting on 406 MHz, (in compliance with Annex 6, Part I, §6.17 and Annex 10-III, §2.5.1.4)

oui / yes
 non / no

	Immatriculation aéronef / Aircraft registration	Model	P/N
Exemple / Example	F-ABCD	ARTEX B406-4	/

- **de transpondeur signalant l'altitude-pression**, (conformément aux Annexe 6, Part I, §6.20 et Annexe 10-IV) /
Pressure-altitude reporting transponder, (in compliance with Annex 6, Part I, §6.20 and Annex 10-IV)

oui / yes
 non / no

	Immatriculation aéronef / Aircraft registration	Model	P/N	Mode (A+C or S)/ function ADS-B
Exemple / Example	F-ABCD	KTX2	622-9210-409	S/function ADS-B

Note :

 <p>DIRECTION GENERALE DE L'AVIATION CIVILE</p> <p>AUTORITE DE SURVEILLANCE</p>	<p>QUESTIONNAIRE TECHNIQUE D'AUTORISATION D'EXPLOITATION</p> <p>-</p> <p>OPERATING PERMIT TECHNICAL QUESTIONNAIRE</p>	<p>Version 16 du 06/03/2024</p>	<p>Page : 11/22</p>
--	---	-------------------------------------	---------------------

Pour les vols **VFR** à destination de la **Nouvelle Calédonie**, le transpondeur mode A+C ou mode S pour les aéronefs concernés est requis par les services ATS **depuis le 1^{er} septembre 2019** (Arrêté du 9 janvier 2019).

Pour les vols **IFR** à destination de la **Nouvelle Calédonie**, l'ADS-B en mode diffusion pour les aéronefs concernés est requis par les services ATS **à compter du 1^{er} janvier 2022** (Arrêté du 9 janvier 2019).

L'ADS-B en mode diffusion pour les aéronefs concernés est requis par les services ATS pour des vols à destination de la **Polynésie française** (Arrêté du 3 octobre 2017) :

- **depuis le 1^{er} décembre 2019** pour les vols **au-dessus du FL195**
- **à compter du 1^{er} janvier 2022** pour les vols **dans la FIR NTTT**

Ces équipements doivent être certifiés conformément aux exigences définies dans l'un des documents suivants :

- AMC 20-24 édité par l'Agence de l'Union Européenne pour la Sécurité Aérienne,
- AC n° 20-165B de l'Administration fédérale de l'aviation Américaine,
- appendice XI du CAO 20.18 de l'autorité de la sécurité de l'aviation civile Australienne, ou
- toute autre norme de certification permettant d'assurer un niveau de performance au moins équivalent à celles citées ci-dessus.

*For the listed aircraft(s) performing **VFR** flights to **New Caledonia**, transponder mode A+C or mode S is required by ATS services **since September 1st, 2019** (9th of January 2019 decree).*

*For the listed aircraft(s) performing **IFR** flights to **New Caledonia**, ADS-B in broadcast mode is required by ATS services **as of January 1st, 2022** (9th of January 2019 decree):*

*For the listed aircraft(s), ADS-B in broadcast mode is required by ATS services for flights to **French Polynesia** (3rd of October 2017 decree):*

- **since December 1st, 2019 for all flights above FL195**
- **as of January 1st, 2022 for all flights in the NTTT FIR**

This equipment shall be certified according to the requirements defined in one of the following documents:

- AMC 20-24 published by the European Union Aviation Safety Agency,
- AC No. 20-165B of the Federal Aviation Administration,
- appendix XI of CAO 20.18 of the Australian Civil Aviation Safety Authority, or
- any other certification standard which ensures a level of performance at least equivalent to those mentioned above.

Fournissez, **pour chaque appareil**, une preuve d'installation de ces équipements (EGPWS ou TAWS class A, ACAS/TCAS II v7 ou supérieure, ELT émettant sur 406MHz, Transpondeur, ADS-B)

*Please attach, **for each aircraft**, evidence of installation of the following equipment (EGPWS or TAWS class A, ACAS/TCAS II v7 or upgrade, ELT broadcasting on 406MHz, Transponder, ADS-B)*

- **d'une porte** de cockpit renforcée, pour tout aéronef **passagers** de plus de **54,5 tonnes**, de plus de **45,5 tonnes** et autorisé à transporter plus de **19 passagers**, ou autorisé à transporter plus de **60 passagers** (conformément à l'Annexe 6, Part I, §13.2.2) /

 <p>DIRECTION GENERALE DE L'AVIATION CIVILE</p> <p><small>AUTORITE DE SURVEILLANCE</small></p>	<p align="center">QUESTIONNAIRE TECHNIQUE D'AUTORISATION D'EXPLOITATION</p> <p align="center">-</p> <p align="center">OPERATING PERMIT TECHNICAL QUESTIONNAIRE</p>	<p>Version 16 du 06/03/2024</p>	<p>Page : 12/22</p>
--	--	-------------------------------------	---------------------

a reinforced cockpit door for each passenger aircraft with a MTOW exceeding 54,5 tons, with a MTOW exceeding 45,5 tons and authorized to carry more than 19 passengers, or which is authorized to carry more than 60 passengers (in compliance with Annex 6, Part I, §13.2.2)

- oui / yes
 non / no

- pour tous les avions équipés d'une porte de cockpit renforcée, du système utilisé pour surveiller la totalité de la zone jouxtant la porte à l'extérieur du poste de pilotage (CCTV ou œilleton, conformément à l'Annexe 6, Part I, §13.2.3b) /
for each aircraft equipped with a reinforced flight crew compartment door, the system used to monitor the entire door area outside the door (in compliance with Annex 6, Part I, §13.2.3b)

- oui / yes préciser le système / indicate the system
 non / no

Si certains aéronefs que vous souhaitez exploiter vers la France ne sont pas équipés de ces systèmes, bien que requis par la réglementation OACI, veuillez préciser le type d'aéronef, son immatriculation, l'(les) équipement(s) non installé(s), la raison de cette non-installation et la dérogation éventuelle délivrée par votre autorité / *If some aircraft you wish to operate to France are not equipped with the systems above-mentioned, whereas ICAO regulation requires it, please state the aircraft type, its registration mark, the unfitted equipment(s), the reason of this non-installation and submit the possible exemption delivered by your authorities.*

A.08 Remplir le tableau suivant pour tous les avions que vous souhaitez exploiter dans le cadre de vos opérations à destination de la France en déclarant s'ils sont équipés d'enregistreurs de données de vol (FDR - Flight Data Recorders) et/ou d'enregistreurs de conversations de poste de pilotage (CVR - Cockpit Voice Recorders) / *Provide the following data for every aircraft you are willing to operate for flights to the French territory, giving the information on whether these aircraft are equipped with FDR (Flight Data Recorders) and/or CVR (Cockpit Voice Recorders) :*

Immatriculation aéronef / Aircraft registration	Type aéronef / Aircraft type	Date de délivrance du premier certificat de navigabilité individuel de cet avion / Date of issue of the first individual certificate of airworthiness of this aircraft	Vos avions sont-ils équipés de / Are your aircraft equipped with :	
			(ICAO, Annex 6, part I, § 6.3.1) Enregistreurs de données de vol (si oui, précisez le modèle et le type OACI: Type I, IA, II, IIA) / FDR - Flight data recorder (if yes, please indicate the model and ICAO type of FDR: Type I, IA, II, IIA).	(ICAO, Annex 6, part I, § 6.3.2) Enregistreurs de conversations de poste de pilotage (si oui, précisez le modèle) / CVR - Cockpit Voice Recorder (if yes please indicate the model)

Fournissez, pour chaque appareil, une preuve d'installation des équipements suivants :

- Enregistreurs de données de vol (FDR - Flight Data Recorders),
- Enregistreurs de conversations de poste de pilotage (CVR - Cockpit Voice Recorders),

Please attach, for each aircraft, evidence of installation of the following equipment:

- *FDR - Flight Data Recorders,*
- *CVR - Cockpit Voice Recorders.*

(ICAO, Annex 6, §5.4) Si votre compagnie est autorisée à exploiter des vols d'avions monomoteurs à turbine de nuit ou en conditions météorologiques de vol aux instruments (IMC), merci de répondre aux questions E.01 et E.02 en annexe 1 à ce questionnaire. / If you are authorized to operate single-engine turbine-powered aeroplanes at night or in Instrument Meteorological Conditions (IMC), please answer questions E.01 and E.02 in the annex 1 to this questionnaire.

(ICAO, Annex 6, §6.23) Si votre compagnie est autorisée à exploiter des vols d'avions mono-pilote en régime de vol aux instruments (IFR) ou de nuit, merci de répondre aux questions E.03 et E.04 en annexe 1 à ce questionnaire / If you are authorized to conduct single pilot operations under the instrument flight rules (IFR) or at night, please answer questions E.03 and E.04 in the annex 1 to this questionnaire.

(FAA, AD 2020-24-02) Si votre compagnie prévoit d'exploiter des Boeing 737-8, 737-9 ou 737-8200 (MAX) en direction de la Nouvelle Calédonie ou de la Polynésie française, merci de répondre aux questions F.01 et F.02 en annexe 2 à ce questionnaire / If you plan to operate Boeing 737-8, 737-9 or 737-8200 (MAX) for a flight to New Caledonia or French Polynesia, please answer questions F.01 and F.02 in the annex 2 to this questionnaire.

B. Exploitation / Operations

Il convient de rappeler qu'il est de la responsabilité de votre compagnie de vérifier les conditions préalables particulières d'exploitation requises sur certains aéroports français et publiées par AIP, lien : <https://www.sia.aviation-civile.gouv.fr>

/

It should be underlined that your airline is responsible for the compliance with specific requirements and prerequisites linked with the operations on particular French airports and published on the Internet through the Aeronautical Information Publication, link: <https://www.sia.aviation-civile.gouv.fr>

B.01 (ICAO, Annex 6, part I, § 9.4.4.1) Vos pilotes passent-ils au moins 2 contrôles de compétence par an conformément à l'exigence OACI A6-I-9.4.4.1 ? / *Do your pilots pass at least 2 proficiency checks per year in accordance with the requirement of ICAO A6-I-9.4.4.1?*

- **Captains**

- oui / yes
 non / no

- **First officers**

- oui / yes
 non / no

B.02 (ICAO, Annex 6, Part I, § 3.1.8 & Annex 1, § 1.2.9) Vos pilotes sont-ils titulaires d'une qualification démontrant leur aptitude à utiliser la langue anglaise ? Cette aptitude est-elle mentionnée sur la licence des pilotes ? / *Are your pilots in possession of a rating showing their skills in using the English language? Is there an English proficiency endorsement mentioned on every pilot licence?*

B.03 (ICAO, Annex 6, Part I, § 3.1.8 & Annex 1, § 1.2.9) Quel est le niveau minimum de compétence linguistique OACI de vos pilotes ? / *What is the minimum ICAO language proficiency level of your pilots?*

B.04 (ICAO, Annex 1, § 6.1.1) Quelle classe d'attestation médicale OACI possèdent les pilotes de votre compagnie ? / *Which ICAO class of medical assessment do your pilots hold?*

B.05 (ICAO, Annex 6, Part I, § 6.1.3) Avez-vous une LME approuvée par votre autorité ? / *Do you have a MEL approved by your authority ?*

- oui / yes
 non / no

Référence de la LME / *MEL reference* :

Revision n° and date :

B.06 (ICAO, Annex 6, Part I, §3.3.2 & §3.3.3) Votre compagnie a-t-elle établi un programme d'analyse des données de vol des appareils (FDAP) dont la Masse Maximale au Décollage (MMD) > 27.000 kg ? Si oui, quel est le pourcentage approximatif de vols étant effectivement analysé ? L'analyse est-elle réalisée en interne, partiellement sous-traitée ou entièrement sous-traitée ? Quel est le logiciel utilisé ou la société sous-traitante ? / *Has your airline established a flight data analysis program (FDAP) for all aircraft of Maximum Take-Off Mass (MTOM) > 27.000 kg? If yes, indicate the approximate percentage of analysed flights? Is the analysis performed in house, partially subcontracted or entirely subcontracted? What is the software used or the subcontracted company?*

Entretien / Maintenance

C.01 (ICAO, Annex 6, Part I, § 8.2 & 11.2) Dans quel manuel sont décrites vos procédures de contrôle de la maintenance (tel que le MME-Manuel de spécifications de Maintenance de l'Exploitant, le MGN-Manuel des spécifications de l'organisme de Gestion du maintien de la Navigabilité) ? / *In which manual are described your maintenance control procedures (such as the MCM - Maintenance Control Manual or the CAME - Continuing Airworthiness Management Exposition) ?*

Acronyme et définition / *Acronym and meaning* :

Revision n° and date :

C.02 Manuel accepté par / *Manual accepted by* :

C.03 (ICAO, Annex 6, Part I, § 8.3 & 11.3) Dans quel manuel est décrit le programme d'entretien de vos aéronefs (constructeur ou personnalisé) / *In which manual is described the Maintenance programme of your aircraft (manufacturer or customised) ?*

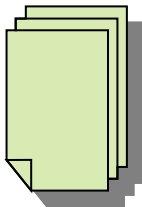
Référence du manuel / *Manual reference* :

Revision n° and date :

C.04 Programme d'entretien approuvé par / *Maintenance programme approved by* :

C.05 Remplir le tableau suivant pour tous les aéronefs que vous pourriez utiliser afin de réaliser les vols pour lesquels vous sollicitez une autorisation d'exploitation / *Provide the following data for every aircraft you might operate for the flights your airline is applying for :*

Immatriculation aéronef <i>/</i> Aircraft registration	Type aéronef <i>/</i> Aircraft type	Date de construction <i>/</i> Manufacturer date	Certificat de navigabilité délivré par <i>/</i> Certificate of Airworthiness issued by	Validité du CdN <i>/</i> CofA valid until	Propriétaire de l'aéronef ou société de location <i>/</i> Owner of the aircraft or leased from	Date de la dernière visite (C ou D) effectuée sur l'avion <i>/</i> Date of the last C or D check performed on this aircraft	Atelier de maintenance qui a réalisé ces visites <i>/</i> Maintenance organisation which performed these checks



(ICAO, Annex 8, § 3.2) **Veillez fournir une photocopie du CDN, de la licence de station radio d'aéronef ainsi que du certificat d'immatriculation de chaque aéronef susceptible d'être exploité sur le territoire français /**
Please attach a copy of the Certificate of Airworthiness, of the Radio Station Licence and of the Certificate of Registration of any aircraft you wish to operate on the French territory

C. Attestation

Nom et poste dans la compagnie / *Name and position in the airline* :

J'ai bien noté le caractère obligatoire de l'envoi des pièces jointes requises pour l'étude du questionnaire technique. Remplir le tableau ci-dessous. / *I noted that the attachments requested all throughout this questionnaire are mandatory to be sent with the questionnaire filled in, to enable the associated technical review. Fill in the table below.*

Liste des preuves à transmettre avec ce questionnaire/ <i>List of evidence to send with this questionnaire</i>		
CTA / AOC	<input type="checkbox"/> sent	
OPS Spec	<input type="checkbox"/> sent	
EGPWS	<input type="checkbox"/> sent	<input type="checkbox"/> N/A
TCAS/ACAS II upgrade v7.1	<input type="checkbox"/> sent	<input type="checkbox"/> N/A
Transpondeur - ADS-B / <i>Transponder - ADS-B</i>	<input type="checkbox"/> sent	<input type="checkbox"/> N/A
ELT	<input type="checkbox"/> sent	
FDR	<input type="checkbox"/> sent	
CVR	<input type="checkbox"/> sent	<input type="checkbox"/> N/A
CDN / <i>Airworthiness Certificate</i>	<input type="checkbox"/> sent	
Licence de station radio d'aéronef / <i>Radio Station Licence</i>	<input type="checkbox"/> sent	
Certificat d'immatriculation/ <i>Certificate of Registration</i>	<input type="checkbox"/> sent	
Documents relatifs aux vols monomoteur ou monopilote de nuit ou en IMC / <i>Documents related to flights with a single pilot or a single engine at night or in IMC</i>	<input type="checkbox"/> sent	<input type="checkbox"/> N/A

Enfin, je certifie avoir lu et compris l'ensemble des questions précédentes. Je certifie en outre l'exactitude des réponses apportées aux questions précédentes. / *I eventually certify that I have read and understood all the questions and statements of this form. In particular, I hereby certify the correctness of the provided answers.*

Lieu / *Place* :

Date / *Date* :

Signature / *Signature* :

Note : Ce questionnaire doit être signé par un responsable de la compagnie aérienne / This questionnaire must be signed by a senior manager of the airline

Annexes au questionnaire / Annexes to the questionnaire

D. Annexe 1 / Annex 1

Cette annexe n'est à renseigner que si votre compagnie est autorisée à exploiter des avions monomoteurs à turbine de nuit ou en conditions météorologiques de vol aux instruments (IMC), ou des vols d'avions mono-pilote de nuit ou en régime de vol aux instruments (IFR). / This annex is to be filled in only if you are authorized to operate single-engine turbine-powered aeroplanes at night or in Instrument Meteorological Conditions (IMC), single pilot operations at night or under the instrument flight rules (IFR).

E.01 Etes-vous approuvé ou certifié par votre autorité de l'aviation civile à effectuer des vols d'avions monomoteurs à turbine de nuit et/ou en IMC ? /
Are you certified or approved by your Civil Aviation Authority to conduct operations by single-engine turbine-powered aeroplanes at night and/or in IMC?

Fournissez l'approbation ou la certification délivrée par votre autorité de l'aviation civile / Please provide the approval or certification delivered by your Civil Aviation Authority.

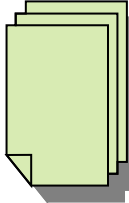
E.02 (seulement dans le cas de vols passagers / only in the case of passengers transportation flights)

Si vous avez l'intention d'exploiter des vols de transport de passagers à l'aide d'avions monomoteurs à turbine de nuit et/ou en conditions météorologiques de vol aux instruments (IMC), merci de répondre aux questions suivantes /
If you intend to operate passenger flights with single-engine turbine-powered aeroplanes at night and/or in Instrument Meteorological Conditions (IMC), please answer the following questions:

- Quel est le règlement national utilisé par votre autorité dans la délivrance de cette approbation ou certification ? /
What is the national regulation used by your Civil Aviation Authority as the basis for the deliverance of this approval or certification?

Fournissez une copie du règlement national utilisé dans la délivrance de cette approbation ou certification / Please provide a copy of the national regulation which has been used to deliver this approval or certification to your airline.

- Quel est le système de contrôle des tendances du moteur installé et utilisé sur chacun des avions monomoteurs exploités par votre compagnie ? /
What is the engine trend monitoring system installed and used on every single-engine turbine-powered aeroplanes operated by your airline?



Fournissez pour chaque appareil tout élément qui peut prouver l'installation à bord de chacun de vos aéronefs et l'utilisation réalisée par votre compagnie du système de contrôle des tendances du moteur /

Please provide, for each requested aircraft, any relevant evidence that will prove the accurate installation and the use carried out by your airline of the engine trend monitoring system.

- Fournissez pour chaque appareil monomoteur pouvant être exploité dans ces conditions (de nuit ou IMC) les preuves d'installations des équipements suivants /
Please provide for each single-engine aircraft that you are authorized to operate in these conditions (single-engine turbine-powered aeroplanes at night and/or in Instrument Meteorological Conditions (IMC)) the proof of installation of the following equipment :
 1. un radioaltimètre / *a radio altimeter;*
 2. un radar météorologique embarqué / *an airborne weather radar*
 3. des sièges passagers qui sont dotés d'un harnais de sécurité ou d'une ceinture de sécurité avec bandoulière / *for passenger operations, passenger seats which are fitted with a shoulder harness or a safety belt with a diagonal shoulder strap for each passenger seat*



Fournissez pour chaque appareil tout élément qui peut prouver l'installation à bord de chacun de vos aéronefs de ces équipements /

Please provide, for each requested aircraft, any relevant evidence that will prove the effective installation of these equipment.

- Quelle est l'expérience minimale requise par votre autorité pour l'équipage de conduite d'un vol de nuit ou en IMC sur des avions monomoteurs à turbine ? / *What is the minimum flight crew experience required, by your authority, for night/IMC operations by single-engine turbine-powered aeroplanes?*

E.03 Etes-vous approuvé ou certifié par votre autorité de l'aviation civile à effectuer des vols d'avions mono-pilote en régime de vol aux instruments (IFR) ou de nuit ? /

Are you certified or approved by your Civil Aviation Authority to conduct single pilot operations under the instrument flight rules (IFR) or at night?



Fournissez l'approbation ou la certification délivrée par votre autorité de l'aviation civile / Please provide the approval or certification delivered by your Civil Aviation Authority.

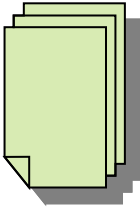
E.04 Données complémentaires / *Complementary Data*

- Fournissez pour chaque appareil pouvant être exploité dans ces conditions (mono-pilote en régime de vol aux instruments (IFR) ou de nuit) les preuves d'installations des équipements suivants /

 <p>DIRECTION GENERALE DE L'AVIATION CIVILE</p> <p><small>AUTORITÉ DE SURVEILLANCE</small></p>	<p align="center">QUESTIONNAIRE TECHNIQUE D'AUTORISATION D'EXPLOITATION</p> <p align="center">-</p> <p align="center">OPERATING PERMIT TECHNICAL QUESTIONNAIRE</p>	<p>Version 16 du 06/03/2024</p>	<p>Page : 21/22</p>
--	--	-------------------------------------	---------------------

Please provide for each aircraft that you are authorized to operate in these conditions (single pilot operations under the instrument flight rules (IFR) or at night) the proof of installation of the following equipment:

1. d'un pilote automatique en état de marche doté au moins des modes tenue d'altitude et sélection de cap / *a serviceable autopilot that has at least altitude hold and heading select modes ;*
2. d'un dispositif d'affichage des cartes permettant de les lire quelle que soit la lumière ambiante / *means of displaying charts that enables them to be readable in all ambient light conditions*



Fournissez pour chaque appareil tout élément qui peut prouver l'installation à bord de chacun de vos aéronefs de ces équipements /

Please provide, for each requested aircraft, any relevant evidence that will prove the effective installation of these equipment.

- Quelles sont les conditions d'expérience, d'expérience récente et de formation applicables à l'exécution de vols monopilotes en régime IFR ou de nuit, établies par votre Autorité de l'aviation civile ? / *What are requirements, prescribed by your Civil Aviation Authority, of experience, recency and training applicable to single pilot operations intended to be carried out under the IFR or at night ?*

 <p>DIRECTION GENERALE DE L'AVIATION CIVILE</p> <p><small>AUTORITE DE SURVEILLANCE</small></p>	<p align="center">QUESTIONNAIRE TECHNIQUE D'AUTORISATION D'EXPLOITATION</p> <p align="center">-</p> <p align="center">OPERATING PERMIT TECHNICAL QUESTIONNAIRE</p>	<p>Version 16 du 06/03/2024</p>	<p>Page : 22/22</p>
--	--	-------------------------------------	---------------------

E. Annexe 2 / Annex 2

Cette annexe n'est à renseigner que si votre compagnie est autorisée à exploiter des vols d'avions Boeing 737-8, 737-9 ou 737-8200 (MAX) et prévoit des vols en direction de la Nouvelle Calédonie ou de la Polynésie française avec ces appareils / This annex is to be filled in only if you are authorized to operate flights with Boeing 737-8, 737-9 or 737-8200 (MAX) and if you plan to operate them to New Caledonia or French Polynesia.

F.01 Pour les avions Boeing 737-8 et 737-9 que vous pourriez utiliser, avez-vous mis en œuvre l'ensemble des actions requises dans l'AD 2020-24-02 de la Federal Aviation Administration (FAA) ou, si applicable, dans une Airworthiness Directive (AD) de l'Etat d'immatriculation contenant au moins tous les éléments de l'AD 2020-24-02 de la FAA ?

For Boeing 737-8 and 737-9 aeroplanes you could fly with, have you implemented all elements contained in Federal Aviation Administration (FAA) AD 2020-24-02 or, where applicable, in an AD issued by the State of Registry that contains the same elements as FAA AD 2020-24-02 ?

- oui / yes
 non / no
 N/A

F.02 Pour les avions Boeing 737-8, 737-9 et 737-8200 (MAX), est-ce que les pilotes ont suivi un programme approuvé par votre Autorité compétente et qui inclut les éléments appropriés définis dans l'Appendice 7 du FAA Flight Standardization Board (FSB) Report Boeing 737 dans sa version en vigueur ?

For Boeing 737-8, 737-9 and 737-8200 (MAX) aeroplanes, have pilots undergone a training approved by your competent Authority which includes the elements listed in the FAA Flight Standardization Board (FSB) Report for Boeing 737, Appendix 7, in its applicable version ?

- oui / yes
 non / no